

www.filtrox.ch

SECUjet[®]™

Kieselgurfiltration Pre-coat filtration Filtration à Kieselguhr Filtración por Kieselgur

Verfahren

Filtrox hat speziell für die kleineren und mittleren Getränkehersteller einen neuen Kieselgurfilter «SECUjet[®]» entwickelt. Unter Verwendung der patentierten «Stabox[®]» Filtrationskerzen ist ein mobiler, kompakter Hochleistungskieselgurfilter entstanden. Die Filtration erfolgt über stehende, vertikal angeordnete Filtrationskerzen mit normierten Spaltbreiten von 70 Mikron.

Functioning

Specially for the beverage industry FILTROX has designed a new precoat filter called «SECUjet[®]». The filter is very compact, skid-mounted on wheels and is equipped with the «STABOX[®]» candles of FILTROX. The filter candles are oriented upright. The nominal porosity is 70 microns.

Mode d'utilisation

Spécialement pour la filtration des boissons, FILTROX a conçu un nouveau type de filtre à terre, nommé «SECUjet[®]». Ce filtre est très compact, mobile et équipé avec des bougies de filtration «STABOX[®]» en acier inoxydable de FILTROX. Les bougies de filtration sont en position verticale. Leur porosité est de 70 microns.

Processo

La lunga esperienza con i filtri a candele, ha permesso alla FILTROX di progettare e realizzare un nuovo tipo di filtro ad alluvionaggio, a candele (70 micron), particolarmente adatto ai bisogni delle piccole e medie aziende che operano nell'industria delle bevande. Il «SECUjet[®]» è un impianto di filtrazione semplice, completo, compatto, mobile, interamente in acciaio inossidabile, munito di candele «STABOX[®]».

Instrucciones de uso

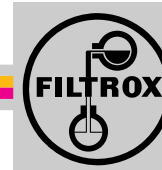
Diseñado especialmente para la filtración de bebidas, FILTROX ha diseñado un nuevo filtro de tierras «SECUJET[®]». Filtro muy compacto, móvil y equipado con bujías de filtración «STABOX[®]» en acero inoxidable de FILTROX. Las bujías de filtración están en posición vertical y su porosidad es de 70 micras.



FILTROX AG
CH-9001 St.Gallen/Schweiz

Telefon 0041-71 272 91 11
Telefax 0041-71 277 12 84
E-Mail filtrox@filtrox.ch

Filteranlagen
Filterschichten
www.filtrox.ch



FILTROX AG
CH-9001 St.Gallen/Schweiz

Distributed by  and **SUTTER**

Wo liegen die Vorteile des neuen Filters «SECUjet®»:

- Sehr einfache Bedienung
 - Konstante, hohe Filtrationsleistung/m² von über 2000 l/h/m² bis zu einem Enddruck von 6 bar
 - Hefe- und partikelfreies Filtrat dank der überlegenen «STABOX™» Filterkerzentechnologie
 - Im Vergleich zu anderen Filtrationssystemen wesentlich geringerer Wasserverbrauch
 - Kein Unterhalt am Filter, da keine beweglichen Teile
 - Der Filter muss zum Kieselguraustrag nicht geöffnet werden
 - Die Resfilterelemente erlauben eine nahezu vollständige Entleerung des Filters
 - Der Filter ist TÜV-zertifiziert
- EINFACHE, LEICHTE BEDIENBARKEIT
 - HOHE, GLEICHBLEIBENDE M² – LEISTUNG
 - TIEFE FILTRATIONSKOSTEN
 - NORMIERTE SPALTBREITE VON 70 MIKRON
 - ABSOLUT DRUCKSTABILE FILTERKERZEN
 - KEIN UNTERHALT AM FILTER
 - SEHR EINFACH UND SCHNELL ZU REINIGEN

The advantages of the «SECUjet™» filter are:

- User friendly, easy to operate
 - Consistently high flow rate of up to 50 Gal/sqft/h; at 90 psi max or up to 2000 l/h/m² at 6 bar max
 - Linear flow rate, due to the special design of the «STABOX™» candles
 - Yeast and particle free filtration
 - Compared to conventional filters very low water use for rinsing
 - Low maintenance no moving parts, no internal seals
 - No need to open filter for D.E. discharge and rinsing
 - Very low product losses due to scavenger elements
 - The filter vessel is certified under German TÜV - standards
- USER FRIENDLY
 - SUSTAINABLE FLOW RATE
 - LOW CAPITAL INVESTMENT COST
 - STANDARDIZED POROSITY OF 70 MICRON
 - HIGH PRESSURE STABILITY
 - NO MAINTENANCE
 - EASY TO CLEAN

Les avantages du filtre «SECUjet®»:

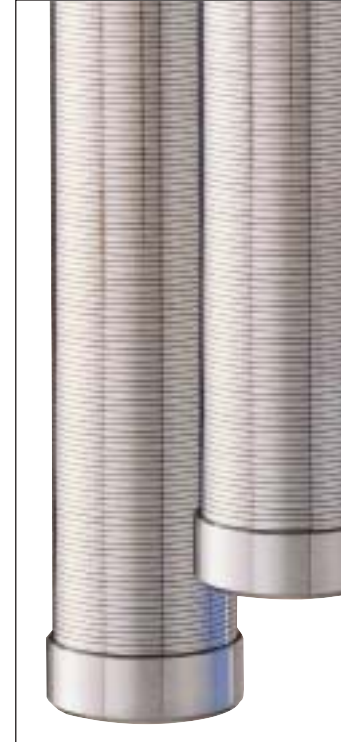
- Facilité d'utilisation
 - Flux de filtration constant de 2000 l/h/m² pendant toute la filtration jusqu'à une contrepression de 6 bar
 - Compensation du colmatage par une croissante surface de filtration due aux bougies «STABOX®»
 - Filtrat libre de levures et particules
 - Comparé à d'autres systèmes de filtration, utilisation minimum d'eau de nettoyage
 - Très peu d'entretien, aucune pièce mobile dans le filtre
 - Débâtissage et nettoyage du filtre sans ouvrir le carter de filtration
 - Très faible perte de produit grâce à un système de filtration résiduelle
 - Filtre approuvé par le TÜV allemand (Services des Mines français)
- TRES FACILE A UTILISER
 - FLUX CONSTANT PENDANT TOUTE LA FILTRATION
 - EXCELLENT RENDEMENT
 - PRIX ATTRACTIF
 - POROSITE STANDARDISEE A 70 MICRONS
 - TRES BONNE RESISTANCE A LA PRESSION
 - SANS ENTRETIEN POUR LE FILTRE
 - FACILE A NETTOYER AVEC PEU D'EAU

I Vantaggi del «SECUjet®»

- E' semplice, compatto e facile da operare
 - Consente una elevata portata costante, anche 2000 l/h/m², durante tutto il ciclo di filtrazione, fino al raggiungimento della pressione differenziale massima di 6 bar
 - Permette la compensazione del colmataggio in seguito all'aumento regolare e continuo della superficie filtrante, tipico della tecnologia «STABOX®»
 - Garantisce eccellenti risultati di filtrazione, trattenimento ottimale di lieviti e particelle
 - E' preciso nel dosaggio di filtrine e coadiuvanti
 - Alla fine del ciclo di filtrazione, permette la filtrazione e il recupero del contenuto residuo, con perdite minime di prodotto e lo scarico dei residui di filtrazione a campana chiusa
 - Garantisce un minimo consumo di acqua per i lavaggi, la metà, se paragonato ad altri sistemi di filtrazione tradizionali
 - Non richiede alcuna manutenzione particolare, non possiede parti in movimento ad esclusione della pompa di alimentazione e la pompetta di dosaggio
 - Il recipiente a pressione è collaudato in base alle norme TÜV valide nel territorio EU
- SEMPLICE
 - ECONOMICO
 - ECOLOGICO
 - A FLUSSO COSTANTE
 - POROSITA REGOLARE 70 MIKRON
 - RESISTENTE ALLA PRESSIONE
 - NESSUNA MANUTENZIONE
 - SEMPLICE E FACILE DA PULIRE

Las ventajas de «SECUJET®» son:

- Fácil de utilizar
 - Caudal de filtración constante de 2000 l/h/m² durante toda la filtración hasta 6 bar
 - Compensación del colmatado por el crecimiento de superficie en las bujías de filtración «STABOX®»
 - Producto filtrado libre de levaduras y partículas
 - Comparando con otros sistemas de filtración, mínima utilización de agua de lavado
 - Mantenimiento mínimo, sin piezas móviles sobre el filtro
 - Eliminación de las tierras y limpieza del filtro sin abrir la campana de filtración
 - Muy poca pérdida de producto gracias a la filtración residual
 - Filtro aprobado por la TÜV Alemana (Servicio de minas)
- MUY FACIL DE UTILIZAR
 - CAUDAL CONSTANTE DURANTE TODO EL CICLO DE LA FILTRACION
 - BUENA RELACION PRECIO / RENDIMIENTO
 - POROSIDAD STANDARD 70 MICRAS
 - MUY BUENA RESISTENCIA A LA PRESION
 - SIN NINGUN TIPO DE MANTENIMIENTO
 - MUY FACIL DE LIMPIAR



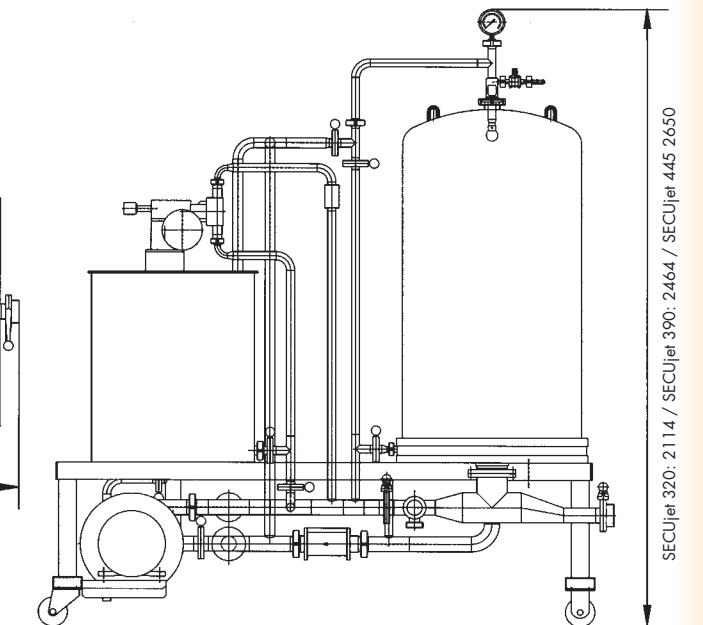
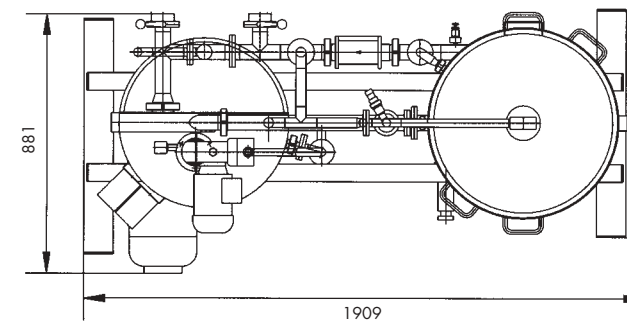
Unter Verwendung der patentierten «Stabox®» Filtrationskerzen ist ein mobiler, kompakter Hochleistungskieselgurfilter entstanden. Die Filtration erfolgt über stehende, vertikal angeordnete Filtrationskerzen mit normierten Spaltbreiten von 70 Mikron.

The filter is very compact, skid-mounted on wheels and is equipped with the «STABOX™» candles of FILTROX. The filter candles are oriented upright. The nominal porosity is 70 microns.

Ce filtre est très compact, mobile et équipé avec des bougies de filtration «STABOX®» en acier inoxydable de FILTROX. Les bougies de filtration sont en position verticale. Leur porosité est de 70 microns.

Il «SECUjet®» è un impianto di filtrazione semplice, completo, compatto, mobile, interamente in acciaio inossidabile, munito di candele «STABOX®».

Filtro muy compacto, móvil y equipado de bujías de filtración «STABOX®» en acero inoxidable de FILTROX. Las bujías de filtración están en posición vertical y su porosidad es de 70 micras.



	Durchschnittliche Stundenleistung Filtration per hour Filtration horaire Portata oraria Caudal horario	Max. m ² Filtraleistung Maximum trough out Filtration max par m ² Portata specifica massima Filtración máxima por m ²	Mittlere Gesamtfiltrationsleistung Filtration per cycle (average) Filtration totale moyenne Capacità totale media Filtración media total	Mittlere Filterfläche mean [average] filtration surface Surface de filtration moyenne Superficie filtrante media Superficie media de filtración	Max. Kieselgurzugabe max. D.E. charge Dosage max. de terre par filtration Dosaggio mass. di coadiuvante per ciclo Dosisación máx. de tierra por filtración	Max. Betriebsdruck Maximum pressure Pression maximale en fin filtration Pressione mass. di esercizio fine filtrazione Presión máxima de filtración	Leistung Förderpumpe Feed pump Puisance pompe Potenza pompa di alimentazione Potencia de la bomba	Elektroanschluss Pumpe Electrical power connection Raccordement électr. pompe Corrente richiesta Tensión eléctrica de la bomba	Elektrischer Verbrauch Power consumption Consommation électrique Consumo Consumo eléctrico	Länge x Breite x Höhe length x width x height Longueur x largeur x hauteur Lunghezza x larghezza x altezza Largo x ancho x alto	Gewicht leer weight empty Poids vide Peso a vuoto Peso en vacío	Gewicht voll weight full Poids plein Peso a pieno Peso lleno	Produktschlüsse In- outlet dimensions Raccord entrée + sortie produit Raccordi: entrata / uscita prodotto Conexión de entrada + salida producto	Luftanschluss Air pressure Pression d'air Presión de aire
SECUjet 320	ca. 90 hl/h	20 hl/m ² /h	ca. 600 hl	6 m ²	35 kg	6 (option 9) bar	5.5 kW	380 V / 50 Hz	<10 Amp	1820 x 800 x 2073 mm	390 kg	770 kg	50 DIN	6 bar
	approx. 2'378 US GPH	53 Gal/sqft/h	15'900 US gal	65 qft	77 US lbs	90 (option 135) psi	7 HP	480 V / 60 Hz	<10 Amp	6 x 6.2 x 6.8 feet	867 US lbs	1707 US lbs	2" Tri	90 psi
SECUjet 445	ca. 150 hl/h	20 hl/m ² /h	ca. 900 hl	11 m ²	60 kg	6 (option 9) bar	7.5 kW	380 V / 50 Hz	<20 Amp	1820 x 800 x 2509 mm	520 kg	935 kg	50 DIN	6 bar
	approx. 3'963 US GPH	53 Gal/sqft/h	23'800 US gal	118 qft	132 US lbs	90 (option 135) psi	10 HP	480 V / 60 Hz	<20 Amp	6 x 6.2 x 8.3 feet	1156 US lbs	2073 US lbs	2" Tri	90 psi

Technische Änderungen vorbehalten.
Technical changes reserved.
Modifications techniques réservées.
Modificazioni tecniche riservate.
Modificaciones técnicas reservadas.